

またしても、自然は恐ろしい破壊力を証明しました。東南アジア数ヶ国を襲った今回の大地震と津波は、ある新聞の表現を借りると「現代の最も悲劇的な事件のひとつ」であり、死者数25万人を超え、インド洋沿岸一帯に壊滅被害をもたらすものでした。メディアではあまり報道されないものの、津波は動物界にも影響を及ぼしたため、幾つかの愛護団体が現地入りして救援活動を続けています。WSPA（世界動物保護協会）とHIS（国際ヒューマン・ソサエティ）はチームを派遣して、地元の救出にあたっています。この地域の犬はつながれていないので、差し迫った災害を本能的に察知して、難を逃れたと思われます。狂犬病はこの地域の深刻な脅威であり、被災地の動物にワクチン接種と不妊手術を施すことが最優先課題となっています。救援と復興の取組みを長期的に続ける必要があるのは言うまでもありません。

うれしいことに、金銭、物資、両方の援助が次々と寄せられています。各政府と援助団体の速やかな対応は、それ自体、ニュースになっています。そのひとつとして、ワシントンポスト紙の1月1日の記事が特に私の目を引きました。南インドのタルミナドゥ州の被災者の話として——「近隣都市が組織する救援活動の方が政府の援助よりも速く、目立っていた」というもの。これを読んだ途端に、私は10年前に引き戻され、わが町神戸を襲ったあの災害をまざまざと思い出したのです。

1995年1月の阪神淡路大震災の折、最初に被災者に届いた援助物資は、行政当局から

ではなく、一般市民から寄せられたものでした。そして、救援物資の収集と配布に直接的に関わりたいた願いが、日本語に「ボランティア」という新しい言葉を付け加えました。現在のNPO法（特定非営利活動促進法）とそれを機に生まれた団体の多くは、実際には、この災害に端を発しているのです。アークの今の規模と活動範囲も、もとをたどれば、あの地震と密接な関係があったと言えます。

地震の前までは、アークの構成員は、動物90匹、オリバーさん、それに、数名のボランティアだけでした。ところが、地震後、アークは行き場を失ったペット600匹以上を引き受けることになったのです——ひと晩だけの場合もあれば、数年間預かった動物もあります。今でも、あの地震の「被災者」が何匹かいます。アークは、動物を探し歩き、救出して餌を与えるために、いち早く、最も被害が甚大だった地域に入ったグループの一つでした。しかし、多数の動物がアークに殺到したのは、オリバー代表がテレビで明言してからでした——

「飼い犬／猫に安楽死を考えている方、皆様のペットを私たちがお預かりしましょう」と。大切なペットでも、動物が飼い主と一緒に「人間」の避難所に入ることは許されなかったのです。想像してごらんさい——住む家も、大方の財産も失ってしまい、その上、愛する犬猫の命も断たなければならぬとしたら……

アークは、急に動物の数が増えた場合に備えていなかったものの、この恐るべき事態に直面しては、できる限りのことをするしかない、

と方針を決めました——すなわち、困っている動物すべてを受け入れる、しかも、無料で……というもの。幸い、世界中の多くの動物愛好者がアークを支援し、寄付金を送ったり、自らボランティアとして来てくれたのです。また、アークは、このことで、一躍知名度が上がり、全国的に知られるようになりました。動物の窮状がメディアに取り上げられるにつれ、日本各地から30億円近い義援金が寄せられました。そのうちの幾らかは、被災動物のため三田市に造られた仮設シェルターの運営に使われましたが、そこは1年もたたないうちに閉鎖されてしまったのです。寄付金の残りは「次の緊急時のために」保管しておくということでした。アークは1円たりと受け取っていません。メディアが最近伝えたところでは、三宅島から避難したペットを救うために使われたとか。しかし、あの資金の使途について、詳しい説明は未だに公表されていないのです。

2005年1月現在、アークにはおよそ500匹の動物が収容され、スタッフ30名と、ほぼ同数の定期ボランティアがいます。助けを求める声は日本中から寄せられるものの、その財源は、すべて有志の寄付に頼るほかありません。もし、10年前、あの地震が起きなかったら、今ごろアークはどうなっていただろう……と私はよく考えます。今回の津波は、被害を受けた地域一帯に大きな変化をもたらすと思われます。同様にアークの将来も、運命の日、1995年1月17日と深く関わっており、あの体験を抜きにしては考えられないのです。

10 years on - Kobe Remembered

Jeff Bryant

Once again, nature has demonstrated her awesome and destructive power. In what one newspaper has called, 'one of the most tragic events of our times' the earthquake and tsunami that devastated the coasts of several southeast Asian countries has killed over 250,000 people and wiped out entire communities. Although not getting much coverage in the media, the animal kingdom was also effected by the tsunami and several humane organizations have been working at the scene on behalf of the animals. The World Society for the Protection of Animals (WSPA) and Humane Society International (HSI) have sent in teams to help local rescue groups mostly with bands of homeless dogs now scavenging for food and water. Since dogs in those areas are seldom chained, they could easily, as instinct warned them of the impending disaster, escape to safety. Rabies is a serious threat in these regions and the vaccination and neutering of these animals is high on the list of priorities. Needless to say, the relief and reconstruction efforts will be ongoing for quite some time.

On the positive side, the outpouring of assistance both financial and physical has truly been heartening. The swift response of both governments and aid organizations was in itself a news story. One such story, in the January 1st edition of the Washington Post, especially caught my attention. Survivors in the southern Indian state of Tamil Nadu said the relief efforts organized by neighboring cities arrived more quickly and had been more visible than government help. As I read this, I was instantly transported back ten years and flooded with memories of the disaster that struck my city, Kobe.

It was in January of 1995 that the first supplies to reach the victims of the Great Hanshin/Awaji Earthquake came not from the authorities, but from concerned citizens. This desire to be involved directly in the collection and distribution of supplies added a new word to the Japanese vernacular, volunteer. The present NPO law and many of the organizations it gave birth to are the direct result of this event. It can also be said that present size and scope of ARK and it's activities are also directly related to the quake.

Before the quake, ARK consisted of about 90 animals, Oliver-san, and several volunteers. In the following year ARK took in over 600 animals who had been displaced, some for only a night while others remained for several years. There are still earthquake animals at ARK. ARK was one of the first groups to make visits into the most devastated areas for the sole purpose of rescuing, feeding and looking after animals. But the biggest influx came after Oliver-san's pledge on TV to take in any pet whose owner was considering euthanasia. Beloved pets were not allowed to accompany their family into 'human' shelters. Imagine losing your home and most of your possessions and then being forced to put down your dog or cat.

ARK was not prepared for a sudden increase in numbers, but faced with this horrible situation it made the only decision it could; to take in any animals in need, for free. Fortunately, animal lovers from around the country stood with ARK by sending donations or coming in person to volunteer! With all this publicity, ARK